

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

1500W 1.5L

2 VELOCIDADES
BOTÓN PULSE
VASO EXTRAIBLE

ACABADO EN BLANCA Y NEGRA
CUCHILLAS DE ACERO INOX
PATAS ANTIDESLIZANTES
VASO DE CRISTAL
CAPACIDAD DEL VASO DE 1,8L



küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dúser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfaduser.com · alfa@alfaduser.com

PT.

1500w de potência. Capacidade de 1.8L.
2 velocidades. Pressione o botão.
Copo removível. Acabamento em branco e preto
Pés antiderrapantes.

EN.

1500w of power 1.8L capacity.
2 speeds Press button. Removable cup
Black & White Finish Non-slip feet
Glass jar.



1. Tapa de medición
2. Tapa
3. Jarra de vidrio
4. Base de la cuchilla agitadora
5. Base del vaso agitador
6. Base del motor
7. Panel
8. Cuerpo



TECHNOLOGY
FOURBLADE
CUCHILLAS DE 4 FILOS

SEGURIDAD

- El mal funcionamiento y el mal mantenimiento puede crear problemas con la batidora y causar daños al usuario.
- Antes de conectar la batidora, por favor compruebe el tipo de suministro de corriente y que el voltaje es el requerido según lo descrito en la placa de la batidora.
- Para protegerse de cortocircuitos eléctricos, no ponga el cables, enchufes o el cuerpo de la batidora en agua ó cualquier otro líquido.
- No utilice la batidora con las manos mojadas ni sobre superficies mojadas.
- Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esta dañado.
- No utilice la batidora si ésta estuviera dañada ó hubiera caído al suelo. En tales casos, lleve la batidora a su servicio técnico oficial para su comprobación y reparación si fuera necesario.
- No intente reparar usted la batidora. ¡Existe peligro de cortocircuito electrico!
- Si se necesita utilizar una alargadera, debe ser apropiada para el suministro de corriente que la batidora requiera. De otro modo, puede causar sobrecalentamiento del cable ó enchufe.
- Sitúe la batidora en un lugar rígido, firme y llano, no cerca de elementos inflamables (tales como hornos de gas) y utilícela fuera del alcance de los niños.
- Esta batidora no es apropiada para uso comercial ni para cualquier uso que no sea doméstico.
- Los niños deben estar alejados de cualquier elemento eléctrico de la batidora por riesgo de un uso inapropiado y posibilidad de causarles daños..
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la batidora.
- Esta batidora no está dirigida para que sea utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensitivas o mentales, con poca experiencia ó conocimiento, a menos que estas personas estén bajo supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.
- Quite el cable de la batidora del enchufe, cuando la batidora no esté en uso y antes de su limpieza.
- Precaución! Esta batidora estará con el botón de encendido conectado en cuanto esté conectada al suministro eléctrico.
- Apague ó desconecte la batidora de la red eléctrica antes de manipular los elementos de la batidora.

- Apague la batidora antes de desconectar el cable de la batidora del enchufe de corriente eléctrica.
- Utilice solamente repuestos del fabricante.
- Nunca sostenga la batidora por el cable de corriente.
- No desmonte, quite ó manipule los elementos internos de dentro del cuerpo de la batidora.

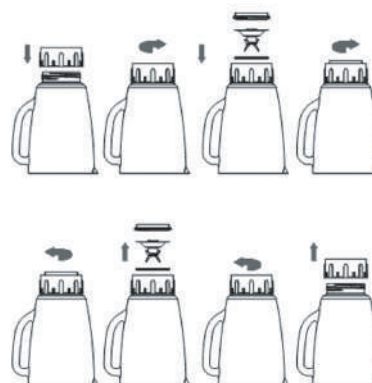
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, tenga en cuenta las medidas de seguridad.
2. No limpie el motor del cuerpo principal y cables con agua.
3. Limpie el cuerpo principal de la batidora con un paño, trapo suave, un poco húmedo.
4. Llene el vaso de cristal hasta la mitad con agua templada y un poco de un producto de limpieza. Deje que la batidora funcione en velocidad 2 hasta que el vaso de cristal esté limpio.
5. El soporte con las cuchillas/hojas deben ser separadas. Desenrosque la base en el sentido de las agujas del reloj. Saque las cuchillas/hojas y el aro de goma y póngalos hacia arriba.
6. Ahora limpie la jarra, la cubierta de la jarra, la tapa, el soporte y hojas con el aro de goma con agua caliente y algún producto de limpieza no agresivo. Seque bien todas las partes de la batidora antes de volver a utilizarla.
7. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
8. Coloque la batidora en un lugar seguro.

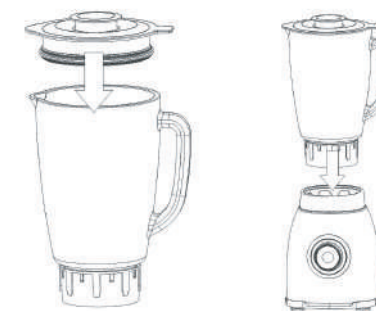
INSTALACIÓN

- Colocar la base del tarro de cristal en el sentido de las agujas del reloj.
- Montar el anillo de sellado y las cuchillas.
- Coloque el anillo de fijación girándolo en el sentido de las agujas del reloj para fijar las cuchillas en su posición. (Imagen 1)
- Coloque el tarro de cristal en la unidad de motor. (Imagen 2)

Picture 1



Picture 2



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato y los accesorios por primera vez, asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje y limpie a fondo las partes que entran en contacto con los alimentos.

FUNCIONAMIENTO

1. Corta las frutas o verduras en trozos, luego colócalas en el frasco con un poco de agua y ponle la tapa.
2. Coloque el tarro de cristal en la unidad de motor, y asegúrese de que el tarro de cristal está bien montado.
3. Enchufe el aparato y gire el interruptor del mando a la velocidad que necesite, Velocidad "1" para velocidad baja, velocidad "2" para velocidad alta, "P" para función de pulso.
4. Gire el interruptor a la velocidad 0, desenchufe el aparato y espere hasta que las cuchillas se detengan por completo.

***Función de pulso**

Para la trituración de hielo y momentos de impulso cortos y potentes. Gire el interruptor a la velocidad "P" y manténgalo durante 3 segundos, repita la operación hasta obtener el resultado deseado.

***Sistema de protección de seguridad**

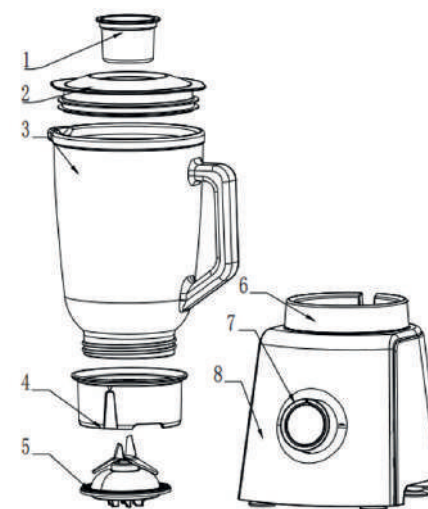
-La batidora dispone de un sistema de protección de seguridad. Detendrá el proceso automáticamente cuando el motor se sobrecaliente. Si la batidora se detiene, apague y desenchufe el aparato de la red eléctrica, y deje que se enfríe durante al menos 20 minutos.

Nota:

- Corte previamente los alimentos en trozos de 2 ó 3 cm.
- No supere la capacidad máxima.
- Coloque la mano en la parte superior de la tapa para asegurar el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No mezcle los ingredientes secos.
- No utilice el aparato durante más de 1 minuto. Enfríe el aparato a temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.

FICHA TÉCNICA

Ref: 39968
 Voltaje: 220-240V~50/60Hz
 Watios: 1500 w.
 Tiempo máximo de uso continuado: 2 minutos.
 Tiempo de reposo mínimo: 1 Minuto



1. Tapa de medição
2. Tapa
3. Jarro de vidro
4. Base da lâmina agitadora
5. Base de copo agitador
6. Base motorizada
7. Paineil
8. Corpo



TECHNOLOGY
FOURBLADE
 CUCHILLAS DE 4 FILOS

SEGURANÇA

- O mau funcionamento e a má manutenção podemo causar problemas ao batedor e causar danos ao usuário.
- Antes de ligar o batedor, por favor verifique o tipo de corrente, e que a voltagem é precisa de acordo com as disposições da placa.
- Para proteção contra curto-circuito, não coloque cabos, tomadas ou o corpo do batedor em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o batedor com as mãos molhadas, sob chão húmido ou quando o ambiente é húmido.
- Verifique regularmente que o cabo de alimentação não está danificado.
- Não utilize o batidor se ele está danificado ou se cair ao chão, em tais casos deve levar o batedor ao serviço tecnico oficial para a sua reparação.
- Não tente reparar o aparelho, existe risco de perigo de curto-circuito eléctrico.
- O cabo de alimentação do batedor (como qualquer extensão de cabos que precise deverá ser colocado tendo em conta o risco de que alguém poderia tropeçar ou desconectar acidentalmente.
- Se precisa utilizar uma extensão, deve ser a adequada a corrente que o batedor precisa, de outra forma o batedor pode sobreaquecer.
- Coloque o batedor numa superfície plana longe de elementos inflamáveis (fogão a gás) e utilize fora do alcance das crianças.
- Este batedor não é destinado ao uso comercial ou a qualquer uso que não seja doméstico.
- As crianças devem estar fora de aetadas do batedor por risco de uso inapropriado e a possibilidades de causar danos.
- As crianças devem ser vigiadas afim de garantir que não brincam com o batedor.
- Este batedor não está projectado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com las capacidade físicas, sensitivas ou mentais, sem experiência ou conhecimento, a menos que tais pessoas este am sob supervisão ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
 Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
 El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
 Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
 La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
 El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

- Remova o cabo do batedor da tomada, quando não o use e antes de o limpar.
- Desligue o batedor da rede eléctrica antes de manusear os elementos do batedor.
- Desligue o batedor antes de o desconectar da tomada eléctrica.
- Utilize só peças do fabricante.
- Nunca segure o batedor pelo cabo de corrente.
- Não desmontar, remove ou manipule os elementos internos do corpo do batedor.

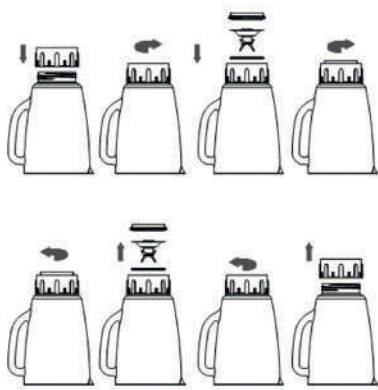
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Por favor leia as instruções de segurança
2. Não limpe o motor do corpo principal nem os cabos com água.
3. Limpe o corpo do batedor com um pano suave e húmido.
4. Encha o copo principal do batedor até metade com água morna e um produto de limpeza, deixe o batedor em velocidade 2, até que o copo de vidro esteja limpo.
5. O suporte com as lâminas devem ser separadas. Desenrosque a base no sentido do relógio, remova as lâminas e aro de borracha e coloque-os para cima.
6. Limpe o copo, a tampa do copo, o suporte e o anel de borracha com água quente e algum produto de limpeza. Seque bem todas as peças do batedor antes de o voltar a utilizar.
7. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.
8. Coloque o batedor num lugar seguro.

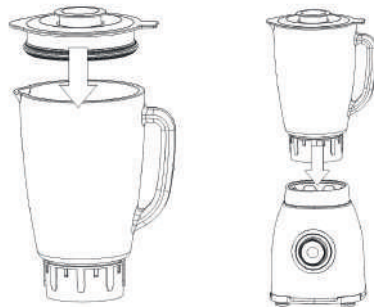
INSTALAÇÃO

- Colocar a base do frasco de vidro no sentido dos ponteiros do relógio.
- Montar o anel de vedação e as lâminas.
- Colocar o anel de fixação rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio para fixar as lâminas na posição. (Picture 1)
- Coloque o frasco de vidro sobre a unidade motora. (Picture 2)

Picture 1



Picture 2



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho e os acessórios pela primeira vez, certifique-se de que todas as embalagens foram removidas, e limpe cuidadosamente as peças que entram em contacto com os alimentos.

FUNCIONAMENTO

1. Cortar as frutas ou legumes em pedaços, depois colocá-los no frasco com um pouco de água, colocar a tampa sobre eles.
2. Colocar o frasco de vidro na unidade motora, e certificar-se que o frasco de vidro está devidamente montado.
3. Ligar o aparelho e rodar o botão para a velocidade que necessita, velocidade "1" para velocidade baixa, velocidade "2" para velocidade alta, "P" para função de pulso.
4. Rodar o interruptor para a velocidade 0, desligar o aparelho da tomada e esperar até as lâminas pararem completamente.

*Função de impulso

Para esmagamento do gelo e momentos de impulso curtos e poderosos.

Rodar o interruptor para a velocidade "P" e mantê-lo durante 3 segundos, repetir a operação até obter o resultado desejado.

*Sistema de protecção de segurança

O misturador tem um sistema de protecção de segurança. Parará o processo automaticamente quando o motor for sobreaquecido. Se o misturador parar, desligue e desligue o aparelho da alimentação, e deixe-o arrefecer durante pelo menos 20 minutos.

Nota:

- Cortar previamente os alimentos em pedaços de 2 ou 3 cm.
- Não exceder a capacidade máxima.
- Ponha a mão na parte superior da tampa para fixar o aparelho quando em funcionamento.
- Não misturar os ingredientes secos.
- Não utilizar o aparelho por mais de 1 minuto. Arrefecer o aparelho até à temperatura ambiente antes de o voltar a ligar.

FOLHA DE DADOS

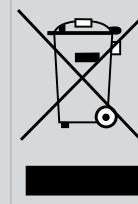
Ref: 39968

Tensão 220-240~50hz

Watts: 1500w

Tempo max de uso contínuo: 2min.

Tempo de espera min: 1 min.



INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.

De acordo com as orientações europeias 2002/95ce, Do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além de deiteio de resíduos. O símbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o produto No final da sua vida útil tem que ser depositado num lugar separado dos demais resíduos. Por conseguinte, o usuário deve entregar o aparelho, quando deixe de o utilizar, no centro de recolha de resíduos electrónicos, Deve devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mudança. A recolha diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e tratamento ao ambiente, ajuda a evitar possíveis efeitos negativos.



1. Tampa de medição
2. Tampa
3. Jarro de vidro
4. Base da lâmina agitadora
5. Base de copo agitador
6. Base motorizada
7. Painel
8. Corpo



TECHNOLOGY
FOURBLADE
CUCHILLAS DE 4 FILOS

SAFETY

- Malfunctions and poor maintenance can create problems with the blender and cause harm to the user.
- Before connecting the blender, please check the type of power supply and that the voltage is the required voltage as described on the blender nameplate. To protect against electrical short circuits, do not put the cables, plugs or the body of the blender in water or any other liquid.
- Do not use the blender with wet hands or on wet surfaces.
- Regularly check that the power cord is not damaged.
- Do not use the blender if it is damaged or has fallen on the floor. In such cases, take the blender to your local service centre for inspection and repair if necessary.
- Do not attempt to repair the blender yourself, as there is a risk of electrical short-circuit!
- If an extension cord needs to be used, it must be suitable for the power supply required by the blender. Otherwise, it may cause overheating of the cord or plug.
- Place the blender in a rigid, firm and level place, not near flammable items (such as gas ovens) and use it out of the reach of children.
- This blender is not suitable for commercial or any other non-domestic use.
- Children should be kept away from any electrical parts of the blender as there is a risk of improper use and possible injury to children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the blender.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Remove the blender cord from the socket when the blender is not in use and before cleaning.
- Caution! This blender will be with the power button on as soon as it is connected to the power supply.
- Switch off or disconnect the blender from the mains before handling the blender elements.
- Switch off the blender before disconnecting the blender cable from the power socket.

- Use only manufacturer's spare parts.
- Never hold the blender by the power cord.
- Do not disassemble, remove or tamper with the internal parts inside the blender body.

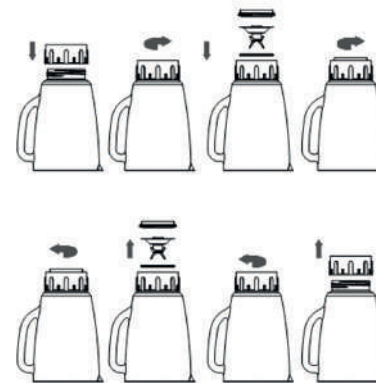
CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please observe the safety precautions.
2. Do not clean the main body motor and cables with water.
3. Clean the main body of the mixer with a soft, slightly damp cloth.
4. Fill the glass beaker halfway with warm water and a little cleaning product. Let the blender run on speed 2 until the glass beaker is clean.
5. The stand with the blades/blades must be separated. Unscrew the base clockwise. Take out the blades/blades and the rubber ring and put them up.
6. Now clean the jug, jug cover, lid, holder and blades with the rubber ring with hot water and a non-aggressive cleaning agent. Dry all parts of the blender thoroughly before using it again.
7. Never use aggressive cleaning agents.
8. Place the blender in a safe place.

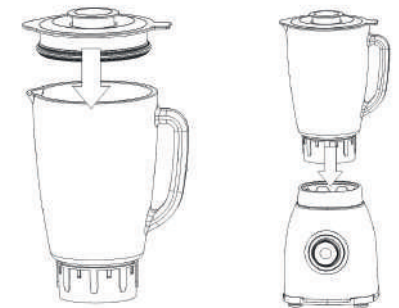
INSTALLATION

- Put on the glass jar base clockwise.
- Assemble the sealing ring and blades.
- Put on the fixing ring by turning it clockwise to attach the blades in position. (Picture 1)
- Place the glass jar onto the motor unit. (Picture 2)

Picture 1



Picture 2



BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance and accessories for the first time, make sure that all packaging has been removed, and thoroughly clean the parts that come into contact with food.

FUNCIONAMIENTO

1. Cut the fruits or vegetables into pieces, then put them into the jar with some water put the lid on it.
2. Put the glass jar on the motor unit, and make sure the glass jar is properly assembled.
3. Plug in the appliance and turn the knob switch to which speed you need, Speed "1" for low speed, speed "2" for high speed, "P" for pulse function.
4. Rotate the switch to speed 0, unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.

*Pulse function

For ice crushing and short, powerful impulse moments.

Rotate the switch to speed "P" and hold it for 3 seconds, repeat the operation until you obtain the desired result.

*Safety protection system

-The blender has a safety protection system. It will stop the process automatically when the motor is overheated. If the blender stops, switch off and unplug the appliance from the power supply, and let it cool down for at least 20 minutes.

Note:

-Pre-cut the food into pieces of 2 or 3 cm.

-Do not exceed the maximum capacity.

-Place your hand on the top of the lid to secure the appliance when in function.

-Do not blend the dry ingredients.

-Do not use the appliance for more than 1 minute. Cool down the appliance to room temperature before switching it on again.

FICHA TÉCNICA

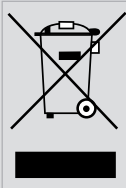
Ref: 39968

Voltaje: 220-240V~50/60Hz

Wattios: 1500 w.

Tiempo máximo de uso continuado: 2 minutos.

Tiempo de reposo mínimo: 1 Minuto



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.